

你們要為耶路撒冷求平安！  
耶路撒冷啊，愛你的人必然興旺！  
詩篇 122:6



## 本週以色列焦點第 209 期

2021.8.4 猶太曆 5781

# 亞伯拉罕協定造福以阿醫療合作- 互贈腎臟



位於以色列特哈休莫醫院(Tel Hashomer)的希巴醫療中心(The Sheba Medical Center) (圖擷取：維基共享資源 Wikimedia Commons)

現年 39 歲的以色列婦女莎尼·馬可維茲·曼莎爾 (Shani Markowitz Manshar) 於週三 (7/28) 接受手術，將她的一顆腎臟捐贈給一位住在阿拉伯聯合大公國首都阿布達比的病患，成為履行兩國器官捐贈合作計畫的一部分。

據阿聯酋《海灣時報》(the Khaleej Times) 報導，本次器官移植程序將包含三次的腎臟交換 (three-way kidney exchange)，一位來自海法的病患將接受來自阿聯酋的器官捐贈並進行移植手術。

曼莎爾的媽媽也需要腎臟移植，並將會於以色列特哈休莫醫院 (Tel Hashomer) 的希巴醫療中心 (Sheba Medical Center) 進行住院手術。

希巴醫療中心發言人向《海灣時報》表示：「在接下來幾個月中，將會有更多像這樣的器官移植以及醫療旅遊。」

今年六月希巴醫療中心代表團隊前往阿聯酋，為強化兩國之間的醫療合作，與當地的衛生局簽署一份合作備忘錄 (Memorandum of Understanding, 簡稱 MOU)。

據報導，希巴醫療中心也同意收治 300 位來自阿聯酋安全部隊的傷兵。

新聞出處：JNS

新聞日期：2021/07/28

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

## 新冠肺炎病例激增， 以色列恢复绿色通行证

只有已接种疫苗、感染后康复或是新冠病毒检测呈阴性者，才能进入 100 人以上的场所；但 12 岁以下孩童不受此规定限制。



2021 年 6 月 12 日，在赖阿南纳市（Raanana）举办的演唱会上欢呼的群众（Yahav Gamliel/Flash90）

以色列从周三（7/28）午夜开始恢复所谓的「绿色通行证」（Green Pass）系统，这项限制措施适用于所有超过 100 人以上的集会活动或场所，无论场地是在室内还是室外。

由於以色列新冠肺炎的感染人數再次激增，單日新增病例從原本只有數十例增加到 2,000 多例，因此以色列打算重新實施上週內閣批准的限制措施。

這項措施對於餐廳等餐飲業者來說並不受他們的歡迎。他們表示這些規定在執行上有困難，並擔心可能因此流失顧客。

隨著感染人數逐漸減少，以色列前政府在 6 月 1 日解除最初實施的綠色通行證（Green Pass）限制措施。

配合新實施的計劃，只要是 100 人以上的室內和室外活動，只有已接種疫苗、感染後康復或是新冠病毒檢測呈陰性者才能夠參加。

12 歲以下孩童不受該系統限制。但某些包括婚禮在內的活動，12 歲以下孩童仍須出示新冠病毒陰性檢測證明。



2021 年 7 月 12 日，人們坐在特拉維夫的一家咖啡館。（Miriam Alster/FLASH90）

截至目前為止，以色列全國疫苗接種計畫已為 55% 以上的人口接種疫苗，但只為 12 歲以上的民眾施打。

除了飲食或是戴口罩無法進行的其他活動外，在室內必須全程戴口罩。

這些規定適用於酒吧、咖啡館、健身房、活動會館、個人工作室、飯店、旅遊景點、宗教崇拜場所、餐館、體育賽事和會議等。

商店、購物中心、游泳池、博物館、圖書館、國家公園和自然保護區不列入綠色通行證的限制範圍。



2021 年 3 月 5 日，一名以色列婦女參加特拉維夫市政府在布魯姆菲爾德體育館（Bloomfield Stadium）舉辦的音樂會時，出示她的綠色通行證。（Miriam Alster/FLASH90）

對於不遵守規定的業者，將開罰 10,000 舍克勒（折合台幣約 86,000 元），當中的規定包括：營業場所必須依照綠色通行證的規定張貼告示，並指派一名員工確保民眾遵守規定。

在 8 月 8 日前，可前往以色列各地指定的地點，進行免費的病毒 PCR 核酸檢測，而且要在活動開始前 72 小時內完成。在該日期之後，只會在以色列各地的特定篩檢站提供病毒快篩服務，每次篩檢民眾都必須付費，而且要在活動開始前 24 小時內完成檢驗。

病毒快篩站會設在紅大衛盾會（Magen David Adom）的救護車服務站、泰雷姆（Terem）和畢庫若非（Bikurofe）的醫療診所，之後還會設在索諾爾（Sonol）加油站及其他場所。

不過，民眾無法使用將在藥局販售的家用新冠病毒檢測套組，進入綠色通行證系統規範的場所。

非營利組織「米沙丹寧」（Misadanim）餐飲協會執行長托默·莫爾（Tomer Mor）週三對以色列廣播公司（簡稱 Kan）表示，餐飲業者反對綠色通行證要求未接種疫苗的顧客須進行病毒篩檢，因為「這項做法只是在阻止顧客上門。」



2021年7月21日，醫療人員在莫迪因（Modi'in）為民眾進行新冠病毒採檢。（Yossi Aloni/Flash90）

耶路撒冷天空健身房（Sky Gym）的老闆梅尼·艾巴茲（Meni Elbaz）表示，重新實施綠色通行證系統後，會讓未接種疫苗者因沒有通行證而影響他們的會員資格。

他對以色列廣播公司表示：「我們現在要向他們解釋，必須先凍結他們的會員資格，否則無法讓他們入內。」

以色列著名的音樂家之一馬蒂·卡斯皮（Matti Caspi）在週三表示，由於重新恢復綠色通行證系統，他將取消一系列的音樂會。

卡斯皮寫道：「我過去曾說過，如果這些限制措施會讓我的部分粉絲無法來參加音樂會，我是不會上台表演的。我不想配合獨裁政權或法西斯主義的做法。」

以色列衛生部週四公佈的數字顯示，前一天的新冠肺炎新增病例達到 2,165 例，每日病例數已連續三天超過 2,000 例，這是自 3 月以來從未見過的數字。



2021 年 7 月 28 日，位在薩法德 (Safed) 的齊夫 (Ziv) 醫院，醫療團隊成員在新冠肺炎專責病房內。

目前確診新冠病毒的 15,292 名病患中，有 159 人為重症，深夜後又增加了 8 名重症患者。

從新冠疫情爆發至今，以色列已有 868,045 人確診感染新冠肺炎。

經過一晚又通報一名死亡病例，從新冠疫情爆發以來，以色列的死亡人數已達到 6,463 人。

新聞出處：TOI

新聞日期：2021/07/29

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

## 經文及禱告方向

### 列王記上 8:37-40

國中若有饑荒、瘟疫、旱風、霉爛、蝗蟲、螞蚱，或有仇敵犯境圍困城邑，無論遭遇什麼災禍疾病，你的民以色列，或是眾人，或是一人，自覺有罪（原文作災），向這殿舉手，無論祈求什麼，禱告什麼，求你在天上你的居所垂聽赦免。你是知道人心的，要照各人所行的待他們（惟有你知道世人的心），使他們在你賜給我們列祖之地上一生一世敬畏你。

### 詩 91:1-3

住在至高者隱密處的，必住在全能者的蔭下。我要論到耶和華說：他是我的避難所，是我的山寨，是我的神，是我所倚靠的。他必救你脫離捕鳥人的網羅和毒害的瘟疫。

求神紀念自己的選民和長子，垂聽猶太長兄的禱告，也垂聽列國基督徒為以色列的禱告；求主使以色列回轉呼求耶穌基督彌賽亞，而不要只靠科技和自己的力量！

## 以色列需要修改間諜技術法規

「飛馬」(Pegasus) 軟體醜聞損及以色列的外交關係可能只是暫時的，但以色列國防部長甘茨在巴黎訪問期間將面對難纏的問題。



以色列國防部長甘茨。(圖片來源：MARC ISRAEL SELLEM)

外交關係專家警告表示，如果以色列希望盡量降低 NSO 集團間諜軟體事件對外交關係帶來的負面影響，就要對法國提出保證，表示他們會就此案進行調查並改革其國防出口政策。

以色列國防部長甘茨預定在本週前往巴黎會見法國國防部長帕莉 (Florence Parly)，討論有關「飛馬」(Pegasus) 間諜軟體醜聞中受到高度關注的指控，也會談到黎巴嫩危機以及與伊朗的核子談判。

「飛馬」間諜軟體是由以色列公司 NSO 所開發，據傳被摩洛哥政府用來監控法國總統馬克宏（Emmanuel Macron）。這款強大的軟體能夠秘密收集手機上的資料，還可啟動手機相機鏡頭或麥克風，是大規模監控醜聞風暴的核心，據傳專制政府利用這款軟體來監控遍布全球各地的記者、人權工作者、政治人物和其他人。據說約有 5 萬支電話號碼因這款惡意軟體而遭到牽連。

NSO 集團一再否認大規模監控的說法，並強調「飛馬」只用來打擊犯罪和恐怖分子。

一些人士在甘茨出訪前提出警告，以色列能否與法國維持良好關係，要看以色列政府如何回應這些嚴重的指控。雖然 NSO 是私人企業，但其產品都需要經過以色列政府的核准才能銷售海外。

法國國際關係暨戰略研究院（French Institute for International and Strategic Affairs）副主任尚皮爾·莫勒尼（Jean-Pierre Maulny）對《媒體線》（The Media Line）表示：「一切都將由以色列政府的回應來決定。」

莫勒尼也是歐洲軍火工業小組（Armament Industry European Group；又稱 ARES Group）的負責人，這是一個由歐洲安全與國防專家組成的關係網，他認為甘茨到巴黎時將被問到一些棘手的問題。

莫勒尼表示：「以色列必須配合調查，找出在出口〔法規〕中與使用該軟體相關的漏洞。如果他們不願配合，就會有損以色列的對外形象，進而對以色列產生不信任感。」

據報導，馬克宏上週與以色列總理班奈特（Naftali Bennett）談話時，表達對駭客軟體問題的憂心。法國一名總統府官員還透露，馬克宏已經更改手機號碼，但他是否確實成了惡意軟體鎖定的目標，還未經證實。

究竟這件醜聞會對以色列與法國的關係造成多大傷害，目前還無從判斷。但法方可能會要求甘茨，就以色列政府與 NSO 網路公司之間的關係交代清楚以釐清真相。

莫勒尼解釋道：「以色列雖然不是法國的盟友，也不是北約成員國；但以色列也不是敵國。因此，法方將要求以色列採取更多預防措施。〔巴黎方面〕有可能會做出強烈的回應，但這可能是象徵性表態，然後事情就會回復常態。」

由於很難對以色列怠忽職守的指控提出證據，因此莫勒尼認為以色列官員會想辦法撇清責任，並將責任推給 NSO 公司或摩洛哥政府。拉巴特（Rabat，摩洛哥首都）政府否認曾使用該軟體竊聽法國官員。

莫勒尼表示：「對於網路安全軟體的問題，其中首要之務是要規範這些產品。大家都在互相監視；美國政府也監視〔德國總理〕梅克爾（Angela Merkel）。這類軟體需要受到良好的規範與監督。」

以色列前駐法大使丹尼爾·謝克對《媒體線》表示，雖然「飛馬」事件不至於永久破壞以色列與法國之間的外交關係，但法國當然希望以色列能夠對未來網路武器技術的出口給予保證。

謝克表示：「以色列應該深入檢討，在核准這類技術出口時的相關流程與程序，更審慎挑選最終用戶，並在防範措施方面多下功夫。」

謝克繼續說道：「雖然有這些問題，但我在法國還沒有看到任何人實際指責以色列這個國家。話雖如此，他們也瞭解，以色列主管機關應該或已經就這類技術出口與使用做某種程度的控管與規範。」

整體而言，謝克不認為這個事件會永久傷害兩國的關係，他表示雙方長久以來在許多領域上「關係密切」，尤其是在國防領域。

他表示：「我認為目前不需要擔心會對雙方關係造成實質的危害。」

其他外交關係專家也認為，這個事件突顯以色列有必要重新檢視間諜軟體技術出口的問題。

特拉維夫大學的國際關係專家伊曼紐·納文（Emmanuel Navon）博士對《媒體線》（The Media Line）表示：「從這

次事件，我們才看到這樣的問題有可能會造成外交危機，因此我認為以色列要非常謹慎看待，並將其視為國防問題。」

納文進一步表示，以色列發現自己正處在伊朗核問題的關鍵時刻，因此與法國的關係比以往都來得更重要。

納文表示：「一旦以色列與伊朗發生衝突，以色列希望法國能夠提供某種形式的保證，因此重建兩國關係就變得非常重要。」

新聞出處：JP

新聞日期：2021/07/24

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

## 經文及禱告方向

### 詩篇 1:1-2

不從惡人的計謀，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位，惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福！

### 撒母耳記下 22:27

清潔的人，你以清潔待他；乖僻的人，你以彎曲待他。

間諜軟體的確用在監控恐怖份子和打擊罪犯上很有用，但求主保守不要落入在有心在國際間製造混亂的組織手中！也求主幫助以色列政府有智慧，知道如何管控這種軟體的賣出和去向。

## 以色列穆斯林人口究竟有哪些變化？

為了慶祝伊斯蘭教的「犧牲節」(Festival of the Sacrifice)，以色列政府公佈以色列穆斯林的統計數字，有助於查明這些人的生活情形。



穆斯林在耶路撒冷聖殿山上慶祝「宰牲節」(Eid al-Adha)，就是「犧牲節」(Festival of the Sacrifice)。(照片來源：Sliman Khader/Flash90)

住在以色列的人口中大約有五分之一是阿拉伯穆斯林，這還不包括占以色列總人口約 2% 的阿拉伯基督徒。以色列阿拉伯人大多已投入以色列勞動人口，而且在整體以色列和希伯來社會中發揮功能。不過，部分以色列阿拉伯穆斯林覺得生活在猶太人占多數的國家並不開心。從最近與加薩的衝突中，部分阿拉伯以色列人口，尤其是年輕人出現暴動，就足以證明這點。

這是由於以色列對阿拉伯人施行種族隔離政策，讓他們抱持反猶太主義的主張。因此閱讀這份報告，並瞭解某些基本趨勢，還是深具意義。例如，穆斯林取得大學文憑的人數不斷增加，但還是落後於以色列的人口。

以色列穆斯林人口有一半住在海法、加利利和以色列北部等地。依照穆斯林人口數多寡，穆斯林人數最多的城市分別是：

1. 耶路撒冷（354,000 人）
2. 以色列南部內蓋夫沙漠中的拉哈特（Rahat，貝都因人居住地）（73,000 人）
3. 烏姆阿法姆（Umm al Fahm，56,000 人）
4. 拿撒勒（56,000 人）



一名以色列穆斯林婦女在拉姆勒（Ramle）這個猶太人和阿拉伯人混雜的城鎮購買水果。（Yaakov Lederman/Flash90）

下列是以色列中央統計局（Israel Central Bureau of Statistics）的報告摘要：

在 2020 年底，以色列的穆斯林人口估計為 166.9 萬，占總人口數的 18.0%。相較於 2019 年底，以色列穆斯林居民人數增加約 33,000 人。

2020 年穆斯林人口年增率為 2.0%，與前一年數據相同。

住在耶路撒冷市的穆斯林人數最多，有 354,000 人，占以色列所有穆斯林人口的 21.2%，占全市所有居民人數的 37.1%。

穆斯林人口較年輕：0 到 14 歲孩童占的比例較高，有 32.9%，65 歲以上人口占的比例較低，為 4.5%。

45 到 49 歲穆斯林單身女性占的比例為 11.4%，相較於原本穆斯林單身女性的比例為 4.5%。

總生育率：以色列穆斯林人口的總生育率（每位婦女一生中預估生育的平均子女數）從 2018 年每位穆斯林婦女生育 3.20 名子女，下降到 2019 年每位穆斯林婦女生育 3.16 名子女。相較之下，2019 年每位猶太婦女生育 3.09 名子女，每位阿拉伯基督徒婦女生育 1.80 名子女，而每位德魯茲人（Druze）婦女生育 2.02 名子女。〔這些都是平均值。信仰虔誠的猶太婦女和穆斯林婦女生育率較高。過去 50 年來，阿拉伯穆斯林和阿拉伯基督徒的生育率下降了 50%，而猶太人的整體生育率幾乎維持不變。〕



在海法的卡巴比爾（Kababir）社區內的清真寺鳥瞰圖。（Matanya Tausig/FLASH90）

戶長是穆斯林的家庭，家中有 6 名成員以上的約占 29%；相較之下，戶長是猶太人的家庭，家中有 6 名成員以上的卻只有約 9%。

2020 年穆斯林的預期壽命為 78.5 歲。

2019 和 2020 學年度，有 391,607 名穆斯林學生接受中小學教育（其中有 6,121 名學生在希伯來文學校就讀，其餘在阿拉伯文學校就讀）。

大學教育：2019 和 2020 學年度，在以色列所有取得文憑的人中，穆斯林占的比例為 10.4%。雖然穆斯林取得文憑者占的相對比例有提高，但仍明顯低於他們在以色列總人口中的相對比例（22 到 32 歲占 20.0%）。



位在拿撒勒的清真寺。過去拿撒勒的人口主要是基督徒，但現在大部分是穆斯林。(Miriam Alster/Flash90)

2020 年 15 歲以上穆斯林的勞動參與率為 38.9%，男性為 52.4%，女性為 25.3%。

2020 年，有 305,500 名穆斯林(佔以色列穆斯林人口的 18%)向以色列勞動、社會事務暨社會服務部 (Ministry of labor, Social Affairs and Social Services) 登記〔申請育兒問題與貧困方面的政府補助〕。

2019 年，在刑事審判中遭到起訴的以色列居民，有 7,600 人(占 31.1%)是穆斯林。

2020 年，在持有駕照的司機中，有 708,000 人是穆斯林（佔所有司機的 15.3%），其中有 39.4% 是女性。

綜觀上述，以色列穆斯林的情況似乎相當不錯，而且根據一些指標，他們的情況似乎也在持續改善。

\*住在約旦河西岸和加薩地區的穆斯林並未納入這次統計，因為他們不是以色列居民，而是生活在巴勒斯坦人的統治之下。

新聞來源：israel today

新聞日期：2021/07/20

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

# 充滿啟示性的一天



照片來自 pexels/PhotoMIX Company

## 造物主的旨意

如果我們相信聖經，我們就不需要去別處尋找。在創世記第二章中，第七日顯然成為創造大工完成的神聖印記和封存，一個神聖的安息日，就是上帝的聖日。在後來的世代，以色列奉命將安息日視為他們生活的中心，是與上帝立約的記號，以及「創造之工的紀念。」第七天的深刻啟示性意義來自於造物主本身。

## 彌賽亞時代

此外，星期五晚上，每個猶太家中所唱的歌曲，不僅將安息日當作每週的休息日，而且還提到在彌賽亞的帶領下，所有受造物都將得到安息的榮耀時刻。

根據猶太人的傳統，六千年的歷史將在第七個安息千年—彌賽亞時代達到高峰。（從猶太歷的 6000 年開始）

### 用希伯來文探求聖經

שָׁבֹת (安息日) 這個詞，意思是安息日，在語法上與「停止」和「休息」等詞相關，這就是為什麼每週的安息日都如同彌賽亞時代安息的一瞥一樣。任何在以色列經歷過安息日的人都知道這一天是多麼特別。然而，只有當用希伯來語閱讀創世記時，才有可能思考它的預言意義。

新聞出處：Israel Institute of Biblical Studies

翻譯 | 校稿 | 編審 |

**經文及禱告方向：**

### 創 2:2-3

到第七日，神造物的工已經完畢，就在第七日歇了他一切的工，安息了。神賜福給第七日，定為聖日；因為在這日，神歇了他一切創造的工，就安息了。

### 利 23:3

六日要做工，第七日是聖安息日，當有聖會；你們什麼工都不可做。這是在你們一切的住處向耶和華守的安息日。

主耶和華啊！祢創造天地六天，第七天歇了一切的工，定為聖安息日，是要我們效法祢，在祢美好的旨意中歸回安息、平靜安穩、重新得力，彌賽亞耶穌基督已成就所有的救恩，凡願意歸向祢的，願他們都能得著。

## 耶路撒冷全球華人敬拜中心

耶路撒冷全球華人敬拜中心(CANWF、簡稱華人敬拜中心)是第一個華人在以色列內政部登記成立的 NPO 非營利機構、期許代表華人在祝福以色列事工上，再跨出一步扎根在耶路撒冷，致力建立華人與彌賽亞信徒教會與阿拉伯教會連結平台，並以敬拜禱告與僕人服事的心，關懷祝福以色列我們的屬靈長兄。我們邀請華人教會團體來敬拜中心預約敬拜禱告時段，歡迎個別的代禱者與敬拜者來敬拜中心為以色列與列國守望禱告，更多了解我們的事工與異象，請與我們連繫。

官網：<https://www.canwf-jerusalem.org>

E-mail：[weworship@canwf-jerusalem.org](mailto:weworship@canwf-jerusalem.org)

### 指定奉獻：

- 支持禱告宣教士來華人敬拜中心，每月生活費約需新台幣 25,000 元/月。
- 來回機票約新台幣 35,000 元。
- 新購軟硬體設備費用，音響設備、電腦設備、音控設備、樂器設備等。



line@：  
CANWF 耶路撒冷  
全球華人敬拜中心



Wechat 公眾號：  
CANWF 耶路撒冷  
全球華人敬拜中心



Facebook：  
耶路撒冷全球華  
人敬拜中心



IG：  
canwf\_in\_jerusalem





# 我為錫安不靜默 為耶路撒冷必不息聲

我們歡迎您以禱告、金錢奉獻，支持CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心，一起參與祝福以色列的行動！

若您有感動為CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 (CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION) 或禱告宣教士奉獻支持，請您參閱以下奉獻帳號並註明奉獻項目，謝謝您。

## CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 奉獻帳號

ACCOUNT NAME: CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION IN JERUSALEM

ACCOUNT NO. : 42180007

IBAN: IL330109020000042180007

SWIFT CODE: LUMIILITXXX

BANK: BANK LEUMI LE ISRAEL B.M

BRANCH: KING GEORGE, 902

ADDRESS: 22 KING GEORGE ST. JERUSALEM 9426203

匯款後，需要以色列當地奉獻收據，請您EMAIL至 [WEWORSHIP@CANWFJERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWFJERUSALEM.ORG)

CANWF同工會與您聯絡。謝謝您。

## 台灣奉獻帳號

銀行戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會

銀行/分行：國泰世華銀行/民權分行，ATM轉帳銀行代號：013

銀行帳號：019-03-002577-9

郵局劃撥戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會，劃撥帳號：50372290

若您有感動支持奉獻當地禱告宣教士或以色列事工，請您於匯款時註明或來信提醒告知。匯款後，需要台灣奉獻收據，請您EMAIL至 [WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG) 或連絡台北辦公室同工02-7736-6252~3。謝謝您。

CANWF歡迎您訂閱免費電子報，我們將定期地發送新聞報導、耶路撒冷當地代禱訊息、以色列報導與活動給您。若您是收到轉寄郵件，[請與我們聯絡WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG) 我們會直接寄送免費電子報給您，謝謝！